

www.kemmlit.de



**KEMMLIT**

SANITÄREINRICHTUNGEN  
FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

# CAMPING WIRTSCHAFT

Ausgabe 2/2012  
Februar/März

Fachmagazin für Camping-, Freizeit- und Wassersportunternehmer in Deutschland

# HEUTE

erzlich will  
m Camping Cor  
2012 in Essen!

WORKSHOPS &  
FACHAUSSTELLUNG  
IM CONGRESS  
CENTER OST



# ... und weiter geht's in 2013

Foto: Rainer Schimm / © MESSE ESSEN GmbH

# Hally-Gally®

Spielplatzgeräte  
der besonderen Art



*Achten Sie auf das Original!*



**SPOGG Sport-Güter GmbH**  
Schulstraße 27 · D-35614 Asslar-Berghausen  
Tel. 06443/81 1262 · Fax 06443/81 1269  
spogg@hally-gally-spielplatzgeraete.de  
www.hally-gally-spielplatzgeraete.de



## EUROPEAN CAMPING CONGRESS ESSEN

### **Voller Erfolg**

Insgesamt zogen die Veranstalter des ersten „European Camping Congress“ in Essen ein positives Resümee. Kein Wunder, immerhin erschienen zur Auftaktveranstaltung 88 Campingunternehmer aus elf Ländern und 21 Aussteller aus sieben Nationen. Dr. Gunter Riechey, Präsident des BVCD und Schirmherr des „Camping Congress“, befürwortet nach dem erfolgreichen Event denn auch die Weiterführung des Kongress'. Wörtlich: „Wir befürworten eine Fortsetzung und hoffen, dabei durch Verbesserungen der Vorab-Kommunikation noch mehr Campingunternehmer anzusprechen.“

Das hohe Niveau der Veranstaltung überzeugte die Campingunternehmer einerseits, wie auch die Referenten im Hinblick auf die Kompetenz der Campingunternehmer andererseits. So entwickelten sich, teilweise aus den Vorträgen heraus, angeregte und fachlich interessante Diskussionen. Wenn Eicke Schürmann, Geschäftsführer des „Europäischen Partners Leading Campings“, von einer fehlenden Vision im Bezug auf die Themen spricht, mag er durchaus Recht haben. Dennoch ist der erste „European Camping Congress“ als ein voller Erfolg zu werten, und ohne Visionen wäre er nicht zustande gekommen.

Freuen wir uns auf den nächsten Congress im Jahr 2013. Dann mit Zukunftsvisionen.

*Ihr CWH-Team*

# EK Freizeit

## Ihr Einkaufsnetzwerk

**EK Freizeit bündelt bundesweit die Bedarfsmengen von über 400 Mitgliedsbetrieben**

- Sie sparen Geld und verbessern Ihre Kostenstruktur
- Freiwillige Rahmenvertragsnutzung
- Zusätzliche Bonusrückvergütung
- Sicherheit durch laufende Preisüberwachung und -optimierung
- Schnelle Reklamationsbearbeitung
- Kommunikation über das EK Freizeit-Extranet

**EK Freizeit – Ihr Einkaufsnetzwerk für die Campingwirtschaft**



camppartner.com oHG  
Büro Norddeutschland  
Hardberg 5/83 21 510043  
Büro Süddeutschland  
Asplang 98273 993866  
Info@camppartner.de




Campingsoftware



DER EXPRESS  
Haustechnik für  
Hotel und Handwerk  
Telefon (0 5151) 5 89-0



Fjorstar  
FREIZEITHÄUSER



GENERALI  
Versicherungen  
Tel. 0421-622299



HAHN  
KUNSTSTOFFE  
G · M · B · H  
Zäune, Bänke,  
Rasenwaben etc.



Hoyer  
Flüssiggas  
Technische Gase  
Hoyer G.m.b.H.  
Telefon (0 42 62) 7 97  
www.hoyer-energie.de




Spielplatzgeräte  
KOMPAN



PRIMAGAS



Urinowa  
wasserlose Urinal-Systeme  
Tel. +49 (0) 6132-8 98 34-0  
Fax +49 (0) 6132-8 98 34-29  
info@urinowa.com



LANGNESE

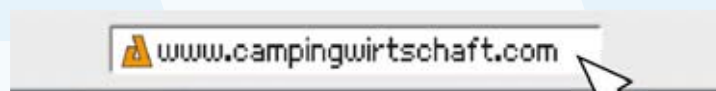


PROGAS



ZEPPELIN CAT  
Baumaschinen

## Kontakte die sich rechnen



Inserenten  
EK Freizeit  
Ihr Einkaufsnetzwerk  
Messekalender

Vertragspartner anklicken ...

Noch Fragen? Einfach e-Mail schicken.  
**kuschel@campingwirtschaft.com**

# INHALT

Vorstandswahlen bei der Mitgliederversammlung des BVCD e.V.  
**Dr. Gunter Riechey als Präsident bestätigt** **6**

Der BVCD-Campingführer 2012  
**Mehr Übersicht** **7**

DEHOGA Bayern und LCB schlagen gemeinsame Zelte auf  
**Schulterschluss bei Tourismusthemen** **11**

Zwei weitere Campingplätze mit der Auszeichnung „Klimafreundlicher Betrieb“  
**Campingunternehmen schützen Klima** **12**

Weitblick, Wellness und Wellenspaß im VITAL Camping Bayerbach  
**ADAC-Siegel für Rottaler Camping-Resort** **14**

EK Freizeit sorgt für günstige Grünanlagen-Pflege  
**Neue Partner** **15**

VCWMV auf der Reise + Camping  
**M-V liegt im Trend** **19**

Die Reise + Camping gibt das Startsignal für die Urlaubs-Saison 2012  
**Treffpunkt der Campingunternehmer** **20**

Foto: Messe Essen



Der erste europäische Campingkongress in Deutschland konnte erfolgreich schließen: Unmittelbar vor dem Start der Reise + Camping in Essen positioniert, verzeichnete der Kongress 88 Teilnehmer aus elf verschiedenen Ländern und 21 Aussteller aus sieben Nationen. Und soll 2013 wieder stattfinden.

» Seite 8

Foto: DCC



Wieder konnten sich die Betreiber von fünf herausragenden Campingplätzen über eine begehrte Auszeichnung freuen. Im Rahmen der Reise + Camping in Essen wird seit 1996 der DCC-Europapreis verliehen von einer Institution, die es wirklich wissen muss: dem Deutschen Camping-Club.

» Seite 10

Foto: Bootcamping GmbH



Einmal selbst als Kapitän das Steuer in die Hand nehmen und die Natur vom Wasser aus genießen – dieser Traum geht jetzt in Erfüllung, und das sogar mit dem eigenen Wohnmobil oder Camper: Am 31. März kann jeder Interessierte auf dem freecamper einen Praxistest vornehmen.

» Seite 13

## » Dr. Gunter Riechey als Präsident bestätigt



Foto: sun

neu gewählt. Präsident bleibt Dr. Gunter Riechey, der von der Mitgliederversammlung einstimmig für weitere drei Jahre in seinem Amt bestätigt wurde.

Zum Vizepräsidenten wählte die Mitgliederversammlung erneut Peter Ahrens vom Verband der Camping- und Freizeitwirtschaft Sachsen-Anhalt e.V. (VCS-A). Als neu gewählter zweiter Vizepräsident steht ab sofort Günter Ziegler (Landesverband der Campingplatzunternehmer in Baden-Württemberg e.V. LCBW) dem BVCD zur Seite. Daniela Leipelt, Geschäftsführerin des BVCD, freut sich weiterhin auf die gute Zusammenarbeit mit dem Präsidium.

Dr. Gunter Riechey, der nunmehr seit acht Jahren den BVCD zunächst als Vizepräsident und dann als Präsi-

Dr. Gunter Riechey, Präsident des BVCD.

Auf der diesjährigen BVCD-Mitgliederversammlung am 15. Januar 2012 wurde turnusmäßig das Präsidium des Bundesverbandes der Campingwirtschaft in Deutschland – BVCD e.V.

### Der Bundesverband

Der Bundesverband der Campingwirtschaft e.V. (BVCD) wurde am 10.11.2000 als Dachverband und aktive Interessenvertretung der Campingunternehmer in Deutschland gegründet. In ihm sind zwölf Camping-Unternehmerverbände der Bundesländer vertreten. Somit repräsentiert der Bundesverband insgesamt mehr als 1.000 Campingplätze in Deutschland. Der BVCD e.V. macht sich für ei-

nen erfolgreichen und attraktiven Campingtourismus in Deutschland stark. Er fördert die kontinuierliche Entwicklung einer flächendeckenden Qualität in der Campingbranche, berät seine Mitglieder in allen Fragen, die im Zusammenhang mit dem Campingwesen stehen, und vertritt die Interessen seiner Mitglieder gegenüber Behörden, Verbänden und anderen Institutionen.

dent vertritt, sieht für sich persönlich folgende zentrale Schwerpunkte in seiner kommenden Amtsperiode:

1. Weiterentwicklung der Zusammenarbeit mit anderen Verbänden der deutschen Campingwirtschaft, insbesondere dem DCHV und CIVD im Hinblick auf eine noch bessere Popularisierung

der Urlaubsform Camping

2. Verhinderung von neuen Wettbewerbsverzerrungen im europäischen Campingplatzmarkt durch Vermeidung der Rücknahme des reduzierten Mehrwertsteuersatzes für das deutsche Übernachtungsgewerbe
3. Hilfestellung für die Campingplatzbetriebe bei der Weiterentwicklung ihrer Beschäftigungsmodelle und Entlohnungssysteme im Sinne der Entwicklung eines qualifizierten Mitarbeiterstamms unter anderem auch zur Verbesserung der Servicequalität auf den deutschen Campingplätzen.
4. Unterstützung der BVCD Geschäftsstelle bei der Etablierung neuer Geschäftsfelder für die BVCD Service GmbH.



HUSSON International · Herr Eric Kunegel  
Telefon (00 33) 03 89 47 56 56 · Telefax (00 33) 03 89 47 26 03  
ekuengel@hussion.eu · www.hussion.eu

### Information:

Bundesverband  
der Campingwirtschaft  
in Deutschland  
BVCD  
Kaiserin-Augusta-Allee 86  
10589 Berlin  
Tel. (0 30) 33 77 83 20  
Fax (0 30) 33 77 83 21  
info@bvcd.de  
www.bvcd.de

SCHON HEUTE IM INTERNET VON MORGEN!

# Wir bringen Ihren Campingplatz in das Handy Ihrer Gäste!

Mehr Infos und ein konkretes Angebot unter [campingapp@agentur-tmm.com](mailto:campingapp@agentur-tmm.com)

Referenzen auf unserer Webseite: [www.agentur-tmm.com](http://www.agentur-tmm.com)



Ihre eigene App  
schon ab 99,- €  
monatlich!

## » Mehr Übersicht

In völlig neuer Gestalt präsentiert sich die sechste Auflage des BVCD-Campingführers „Campingplätze und Wohnmobilstellplätze in Deutschland“. Neu gegliederte Campingplatzeinträge verleihen dem Nachschlagewerk deutlich mehr Übersichtlichkeit und Struktur. Für eine bessere Lesbarkeit wurden Schrift sowie Piktogramm- und Preisangaben entsprechend vergrößert. Außerdem sorgt eine frische Farbgebung der Campingplatzeinträge für ein zeitgemäßes und ansprechendes Aussehen.

### Fünf Gutscheine für Übernachtungen

Als besonderes i-Tüpfelchen lockt der BVCD-Campingführer 2012 in dieser Ausgabe erstmalig mit fünf Gutscheinen für Campingübernachtungen auf ausgewählten deutschen Campingplätzen im Wert von über 100 Euro. Alles in allem bietet der neue BVCD-Campingführer auf 434 Seiten ausführliche Informationen über Ausstattung, Größe, Lage und Preise der verbandsorganisierten Campingplätze in Deutschland. Und das abwechslungsreiche Angebot hält für jeden etwas bereit: Von Campingplätzen für Kurzaufenthalte bis hin zu Campingplätzen in den schönsten Feriengemeinden Deutschlands und damit ideal für einen längeren Aufenthalt mit der ganzen Familie. Aber auch für alle, die keine eigene Ausrüstung besitzen, findet der BVCD-Campingführer 2012 den richtigen Platz. Denn Campingplätze mit Vermietob-

jekten wie Zelte, Wohnwagen und Mobilheime sind mit dem beiliegenden Lesezeichen schnell gefunden.

### Vergleichspreis ermöglicht schnellen Kostenüberblick

Der BVCD-Vergleichspreis erlaubt einen schnellen Überblick über die Kosten: Er zeigt, was die Übernachtung für zwei Erwachsene und ein Kind in der Haupt- und Nebensaison auf dem Campingplatz kostet. Der neue BVCD-Campingführer 2012 ist zum Preis von 6,95 Euro (ggf. zzgl. Versandkosten) im Buchhandel, der BVCD-Geschäftsstelle und im Internet unter [www.campingplatz-deutschland.de](http://www.campingplatz-deutschland.de) erhältlich. Auf vielen Camping- und Touristikfachmessen gibt es den BVCD-Campingführer 2012 für alle Besucher als kostenlose Sonderausgabe zum Mitnehmen am „Campingland Deutschland“-Stand.

**Information:**  
Geschäftsstelle der BVCD Service GmbH  
Ystader Str. 17  
10437 Berlin  
Tel. (0 30) 33 77 83 20  
Fax (0 30) 33 77 83 21  
[info@bvcd.de](mailto:info@bvcd.de)  
[www.bvcd.de](http://www.bvcd.de)



## Walther - Münzkassiersysteme ... für die Abrechnung vor Ort



Einfachste Bedienung durch Drucktaster und Display

Münzkassierkopf mit separat abschließbarer Klappe

Robuste Flanschplatte mit Bohrungen zur Montage

CEE-Steckdosen mit Öse für Vorhängeschloss

Auch Drehstromsteckdosen möglich

Serienmäßig von 4 - 12 Steckdosen



Robuste Gehäuse aus gebürstetem Edelstahl oder Edelstahl lackiert

Erdstück zum Eingraben - optional lieferbar

### Planungshilfe

Das WALTHER-Team steht Ihnen bei der Planung Ihrer Stromversorgung bis hin zur Kabelquerschnittsberechnung zur Verfügung.

Hotline: 06351/475-224



[www.walther-werke.de](http://www.walther-werke.de)



PREMIUM MARKEN PARTNER

*your best connection*  
**walther**  
Elektrotechnische Systeme

Wir sehen uns auf der

light+building

15. - 20. April 2012  
in Frankfurt am Main  
Halle 8, Stand C 30

## » Erfolgreicher Kick-Off



Foto: Messe Essen

des Camping Congress' ein positives Resümee: „Der Erfolg zeigt, dass die Messe Essen mit dieser Idee das richtige Angebot zur richtigen Zeit gemacht hat. Wir befürworten eine Fortsetzung und hoffen, dabei durch Verbesserungen der Vorab-Kommunikation noch mehr Campingunternehmer anzusprechen.“ Messedirektorin Susann Selet, die das Konzept maßgeblich entwickelt und zur Veranstaltungsreife gebracht hat: „Wir fühlen uns durch den Zuspruch zu den angebotenen Themen absolut bestärkt, den Camping Congress fortzuführen. Das Congress Center Ost der Messe Essen hat sich von Räumlichkeiten, Technik und Catering als tadelloser Veranstaltungsort präsentiert.“

Das Konzept eines kompakten, der Messe „Reise + Camping“ vorgeschalteten Branchenkongresses hat sich als zielführend erwiesen; mit 88 Teilnehmern aus elf verschiedenen Ländern und 21 Ausstellern aus sieben Nationen war der erste Europäische Camping Congress Essen gleich beim ersten Mal erfolgreich.

### Workshop-Themen mit viel Praxisbezug

- ◆ Sie wollen Ihr Unternehmen besser bei Banken positionieren und Ihre Finanzierung optimieren?
- ◆ Sie wollen Ihren Dauerplatzanteil reduzieren und Ihren Platz neu ausrichten?
- ◆ Sie planen weitere Angebote, um Ihren Platz für Touristen attraktiv zu gestalten?
- ◆ Sie wollen Ihr Unternehmen erfolgsorientiert an die Erfordernisse des Marktes anpassen?
- ◆ Sie planen Investitionen und haben Schwierigkeiten mit der Finanzierung?
- ◆ Sie wollen Ihr Unternehmen verkaufen oder übergeben?

### Dann sind wir für Sie der richtige Partner

#### Hierbei helfen wir u.a.:

- ◆ Aufnahme der Ist-Situation/Prerating
- ◆ Ausarbeitung von zukunftsfähigen Konzeptionen für die Weiterentwicklung des Unternehmens
- ◆ Hilfe bei Finanzierungsproblemen, Verbesserung des Ratings
- ◆ Unternehmensbewertung, Ausarbeitung einer Übergabe-/Übernahme-konzeption
- ◆ Käufer-/Pächtersuche

## Unternehmensberatung Dr. Riechey

### Beratung für die Camping- und Freizeitbranche

Holstenstr. 15 · 25335 Elmshorn  
Tel. 0 41 21 - 2 52 52 · Fax 0 41 21 - 2 58 67  
E-Mail: [info@dr-riechey.de](mailto:info@dr-riechey.de)

Wir beraten seit 18 Jahren vorwiegend mittelständische Unternehmen, darunter eine Vielzahl von Campingplatzunternehmen. Dr. Riechey ist Mitglied des Vorstands des VCFMV-Verband der Camping- und Freizeitbetriebe MV und ist nicht zuletzt durch eigenes Engagement bei der Haveltourist-Gruppe mit der Branche bestens vertraut.

Mit 88 Teilnehmern aus elf verschiedenen Ländern sowie 21 Ausstellern aus sieben Nationen ist der erste Europäische Camping Congress Essen gleich bei seinem Jungferflug zum Erfolg geworden. Das Konzept eines kompakten, der Messe „Reise + Camping“ vorgeschalteten Branchenkongresses hat sich als zielführend erwiesen.

Neben fünf stark an der Praxis orientierten Workshops konnten die Teilnehmer während des key note Referats von Dr. Hans Georg Häusel auch einen Blick auf weitgehend unbekanntes Terrain wagen: Neuromarketing war bis dato nicht jedem Campingunternehmer geläufig, der Referent wusste es aber sehr anschaulich und unterhaltsam, gleichwohl fundiert und auf hohem wissenschaftlichen Niveau in seiner Bedeutung für den wirtschaftlichen Erfolg darzulegen.

### Richtiges Angebot zur sichtigen Zeit

BVCD-Präsident Dr. Gunter Riechey zieht als Schirmherr

Und Eicke Schürmann, Geschäftsführer des Europäischen Partners LeadingCampings, ergänzt: „In der Tat ist der Camping Congress als Erfolg zu werten. Die Themen waren etwas weniger visionär als in der Anfangsplanung gedacht, dafür hatten sie aber umso mehr Praxisbezug. Ich habe mich über die hohe Qualität der Referenten, vor allem aber über die aktiven Diskussionen in den Workshops sehr gefreut. Es besteht kein Zweifel, dass wir den Congress weiterhin unterstützen werden.“ In der Tat wünschten sich alle Referenten hinterher, sie hätten mehr Zeit gehabt. Ein gutes Zeichen, denn nur bei spannenden Themen und einem engagierten Auditorium vergeht die Zeit im Fluge.

#### Information:

Messe Essen GmbH  
Norbertstrasse  
45131 Essen  
Tel. (02 01) 7 24 40  
Fax (02 01) 7 24 42 48  
[campingcongress@messe-essen.de](mailto:campingcongress@messe-essen.de)  
[www.campingcongress-essen.de](http://www.campingcongress-essen.de)



# » Beim nächsten Mal wieder dabei

Der erste Camping Congress in Deutschland ist im Vorfeld der Reise + Camping in Essen über die Bühne gegangen. CAMPINGWIRTSCHAFT HEUTE gibt die Statements einiger Teilnehmer der begleitenden Fachmesse und eines Workshop-Referenten wieder:

„Die Zeit für den Ausstellungsteil war meines Erachtens zu knapp bemessen. Eigentlich blieb nur die Mittagspause für einen Rundgang, und die mussten sich die Besucher natürlich für Mittagessen und Rundgang einteilen, da blieben die wichtigen Gespräche auf der Strecke. Für uns lohnt sich der Aufwand in dieser Form nicht. Wenn der Ablauf geändert und dem Ausstellungsbesuch mehr Zeit eingeräumt wird, werden wir aber voraussichtlich im nächsten Jahr wieder teilnehmen.“

*Willi Bender, CAMPTEC*

„Es ist schon eine Resonanz da. Je größer der Anteil der Fachleute bei einer Messe ist, desto größer ist natürlich auch das tiefer gehende fachliche Interesse. Dadurch, dass wir uns im Verbund mit zwei anderen Firmen präsentieren, deren Produkte einander ergänzen und selbstverständlich auch untereinander komplett kompatibel sind, können wir auch gewisse Synergie-Effekte nutzen. Noch haben wir keine Ergebnisse vorliegen, aber im nächsten Jahr werden wir unter unserer neuen Dachmarke wieder dabei sein!“

*Eike-Christian Bänisch, Baensch.Marking GmbH*

„Es gab schon sehr interessante Gespräche, aber nur unter uns Ausstellern und nicht mit unserer Zielgruppe, den Camping- und Freizeitunternehmern. Aufträge konnten wir nicht zeichnen. Für diese sechs Stunden mus-

sten wir viel Aufwand treiben, dazu kommt noch die Anreise. Auch die Ausstellergebühr war sehr hoch. Aber wenn das Konzept noch etwas modifiziert wird und sich am Preis etwas ändert, kommen wir nächstes Jahr wieder. Dieses Mal heißt es für uns unterm Strich: Außer Spesen nichts gewesen.“

*Jens Weinert, Cynox digital equipment*

„Der erste Camping Congress in Essen bot eine interessante Mischung an Ausstellern und Themen. Gut gefallen hat mir die entspannte Stimmung auf der Messe. Auch gab es genug Zeit für interessante Pausengespräche. Besonders hat mich gefreut, dass die Messe Essen dem Thema „Naturschutz und Camping“ Aufmerksamkeit schenkte und wir einen Workshop dazu anbieten konnten. Gemeinsam mit unseren Co-Referenten Marion Hammerl (GNF), Silke Jahncke (Ministerium für Wirtschaft, Bau und Tourismus, MV) und Dr. Gunter Riechey (BVCD) konnten wir die



*Marco Walter, Geschäftsführer ECOCAMPING e.V.*

Themen „Schutz der Artenvielfalt“ und „Nationalparkfreundliche Campingplätze“ gut vermitteln und angeregt mit unseren Teilnehmern diskutieren. Ich freue mich schon auf den nächsten Camping Congress und hoffe, dass dann noch mehr Campingunternehmer die Chance nutzen, sich hierbei

zu informieren und mit den Kollegen auszutauschen.

*Marco Walter, ECOCAMPING e.V.*

„Ich bin froh, dass die Messe Essen nach 10 Jahren Pause endlich wieder eine regelmäßige Plattform für Campingunternehmer bietet. Der Kongress war meines Erachtens ein kleiner Anfang mit bedeutungsvoller Zukunft für die Branche.

Denn diese Plattform bietet den Campingunternehmern hervorragende Möglichkeiten, in direkten Kontakt mit Kollegen aus Frankreich, Italien, USA und vielen weiteren Ländern zu treten.

Vor den enormen Herausforderungen in dem sich verändernden Europa und in einer sich immer schneller drehenden Welt ist gerade das sehr

wichtig, wie wir alle wissen. Denn Impulse zu Entwicklungen und Trends sowie ein kontinuierlicher Erfahrungsaustausch sind von zentraler



*Dietrich Eder, Geschäftsführer der BVCD-Camping-Akademie.*

Bedeutung, um im Wettbewerb gerade auch mit anderen Tourismussegmenten erfolgreich zu sein und zu bleiben.

*Dietrich Eder, BVCD-Camping-Akademie*

## Energie im Doppelpack

Mit Blockheizkraftwerk und Flüssiggas kräftig sparen



Senken Sie Ihre Energiekosten nachhaltig! Mit einem Blockheizkraftwerk (BHKW) produzieren Sie Wärme und Strom selbst – klimaschonend, komfortabel, effizient. Und dank hoher staatlicher Förderung erwirtschaften Sie auch noch kräftige Überschüsse!

**PROGAS. Mein Flüssiggas.**

PROGAS GmbH & Co KG • Ansprechpartner André Engelhardt  
Westfalendamm 84-86 • D-44141 Dortmund  
Tel.: + 49 (0) 2 31-54 98-2 48 • E-Mail: bhkw@progas.de

\* Festnetzpreis: 3,9 Cent/Minute; Mobilfunk max. 42 Cent/Minute  
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 17.00 Uhr, Freitag 7.30 bis 15.00 Uhr

[www.progas.de](http://www.progas.de)

**PROGAS**

## » Unvergessliches Urlaubserlebnis



Foto: DCC

Preisträger Jambo Ferienpark ([www.jambo.dk](http://www.jambo.dk)), der den DCC unter anderem mit seinem perfekten Animationsprogramm überzeugt hat. Einen Höhepunkt für viele Camper stellt längst der Südtiroler Platz Caravan Park Sexten ([www.caravanparks-extern.it](http://www.caravanparks-extern.it)) dar. Selten sind Natur und ein Campingplatz so perfekt aufeinander abgestimmt.

### Spanische Grandezza und Lebensfreude

Freunde französischer Lebensart schwärmen für Camping Le Paradis ([www.le-paradis.fr](http://www.le-paradis.fr)), der mit seinem fast schon tropisch anmutenden Park begeistert. Und natürlich gehört auch Spanien als eines der Sehnsuchtsziele der Deutschen wieder dazu. Hier zeichnet der DCC mit Camping Torre la Sal II in Ribera de Cabanes einen Platz aus, der vielen Deutschen als ideales Quartier fürs Überwintern in Spanien bekannt ist, durchaus aber auch während der warmen Jahreszeit sein Publikum mit spanischer Grandezza und Lebensfreude begeistert. ([www.torrelasal2.com](http://www.torrelasal2.com)).

„Ich bin mir sicher, dass Sie mir zustimmen werden, diese Campingplätze sind mehr als eine Reise wert“, so DCC-Präsident Karl Zahlmann.

Auszeichnung für hochkarätige Camping-Plätze in der Messe Essen: Im Rahmen der Reise + Camping wurde der DCC-Europapreis 2012 verliehen. Der Preis ehrt jedes Jahr fünf hervorragende Campingplätze aus ganz Europa und unterstreicht die Bedeutung der Urlaubsmesse NRW als zentraler Treffpunkt der Campingwirtschaft. In diesem Jahr durften sich Jambo Camping, Dänemark; Camping Le Paradis, Frankreich; Kur-Gutshof-Camping Arterhof, Deutschland; Camping Torre La Sal 2, Spanien; und Caravan Park Sexten, Italien, über die renommierte Auszeichnung freuen. Das Bild zeigt (v. l.): Peter Cupak, Camping Torre La Sal 2; Jörg Radestock, Vizepräsident Deutscher Camping-Club e.V.; Fernando Fenollosa Mateu, Camping Torre La Sal 2; Joao Alves Pereira, Präsident F.I.C.C.; Andreas Happacher, Caravan Park Sexten; Karsten Egelund, Jambo Camping; Ellen Kusters, Camping Le Paradis; Andreas Jörn, Vizepräsident Deutscher Camping-Club e.V.; Christiane und Armin Sigl, Kur-Gutshof-Camping Arterhof; und Karl Zahlmann, Präsident Deutscher Camping-Club e.V.

Alternativen für Camper, die während ihrer Ferien gerne einmal etwas Besonderes genießen möchten, stellen die DCC Europa-Preisträger-Campingplätze dar.

Deutschlands Camping-Fachverband DCC (Deutscher Camping-Club e.V.) stellt mit dieser Auszeichnung, die anlässlich der Reise + Camping in Essen verliehen wird,

seit 1996 Campingplätze in den Focus der Öffentlichkeit, die auf außergewöhnliche Weise zeigen, wie unterschiedlich, abwechslungsreich und unterhaltend Camping heute interpretiert werden kann. Der Aufenthalt auf den Preisträger-Plätzen 2012 ist für alle Ziel- und Altersgruppen ein unvergessliches Ereignis.

### Gemütlichkeit und Flair, Natur und Animation

Die Preisträger 2012 kommen aus Deutschland, Dänemark, Italien, Frankreich und Spanien. Beim deutschen Preisträger, dem Kur-Gutshof-Camping Arterhof in Bad Birnbach ([www.arterhof.de](http://www.arterhof.de)) ist die Gemütlichkeit und das Flair daheim. Aus Dänemark in Saltum kommt der



**Information:**  
**Deutscher Camping-Club e.V.**  
 Mandlstraße 28  
 80802 München  
 Tel. (0 89) 38 01 42-0  
 Fax (0 89) 38 01 42-42  
[info@camping-club.de](mailto:info@camping-club.de)  
[www.camping-club.de](http://www.camping-club.de)

Strom und Wärme selbst erzeugen

mit einem **GIESE Energator BHKW**



Unsere BHKWs arbeiten u.a. mit: Bioethanol, Erdgas, Heizöl oder Flüssiggas

GIESE

ENERGIE- UND REGELTECHNIK

**GIESE Energie- und Regeltechnik GmbH**  
 Huchenstr. 3  
 82178 Puchheim  
 Tel. +49 (0)89 / 800 653-0  
[www.Energator.de](http://www.Energator.de) die Energiesparmeister

# » Schulterschluss bei Tourismusthemen



Foto: DEHOGA Bayern

Auch wenn die Unterkunftsarten unterschiedlicher kaum sein könnten, sind die Themen dieselben (v.l.): Ulrich N. Brandl, Präsident des Bayerischen Hotel- und Gaststättenverbands DEHOGA Bayern, Georg Spätling, Vorsitzender des Landesverbands der Campingwirtschaft in Bayern (LCB) sowie Stefan Wild, Vorsitzender des DEHOGA Bayern-Fachbereichs Hotellerie sind sich in vielen Dingen einig.

Der Bayerische Hotel- und Gaststättenverband DEHOGA Bayern und der Landesverband der Campingwirtschaft in Bayern (LCB) werden künftig bei der Behandlung wichtiger Tourismusthemen kooperieren.

„Auch wenn die Unterkunftsarten sehr unterschiedlich sind, die Probleme, mit denen unsere Mitgliedsbetriebe zu kämpfen haben, sind dieselben“, erläutert DEHOGA-Bayern Präsident Ulrich N. Brandl das gemeinschaftliche Engagement.

LCB-Vorsitzender Georg Spätling erinnert in diesem Zusammenhang an die jahrzehntelange Wettbewerbsverzerrung hinsichtlich der Umsatzsteuer: „Erst die Reduzierung der Mehrwertsteuer auf Beherbergungsdienstleistungen hat es vielen Campingplatzbetreibern ermöglicht, fällige Investitionen durchzuführen“, erklärt Spätling.

## Gleichbehandlung für die Gastronomie

„Nachdem die Unternehmensebetriebe eindrucksvoll bewiesen haben, dass sie die mehr zur Verfügung stehenden Mittel nachhaltig in die Angebotsqualität investiert haben, wie groß mögen dann erst die Wachstumsimpulse

für die heimische Wirtschaft sein, wenn über 30.000 gastronomische Betriebe die längst versprochene steuerliche Gleichbehandlung mit Bäckern, Metzgern sowie dem Lebensmitteleinzelhandel erfahren würden“, fragt Brandl und ergänzt: „Die Investitionstätigkeit unserer Branche hat zu steuerlichen Mehreinnahmen geführt. Allein hierdurch sowie durch die steuerlichen Mehreinnahmen aus der zweiten und dritten Umsatzstufe hat sich die Reduzierung für den Staat mehr als gerechnet. Die einzig logische Alternative ist, dieselben steuerlichen Effekte auch im Bereich der Gastronomie zu generieren.“

## Reformbedarf bei Tourismusstrukturen

Georg Spätling führt weiter aus: „Ein weiteres wichtiges Thema, zu dem sich beide Verbände gemeinschaftlich abstimmen werden, sind die immer wieder infrage gestellten Tourismusstrukturen, hier besteht Reformbedarf, zur Verfügung stehende Mittel müssen gebündelt werden, um schlagkräftig am Markt auftreten zu können.“ Brandl pflichtet Spätling bei: „Es gilt die Spitzenposition Bayerns als Tourismusland

Nummer 1 nicht nur zu sichern, sondern konsequent weiter auszubauen. Hierzu gehören auch zukunftsfähige Strukturen.“ In diesem Zusammenhang präferieren LCB und DEHOGA Bayern die Initiierung eines Gesprächsprozesses, der alle beteiligten Spitzenorganisationen mit einschließt.

## Arbeitsplätze auch in strukturschwachen Gebieten

Zudem gilt es, die Bedeutung des Wirtschaftsfaktors Tourismus bekannter zu machen. „Viele wissen gar nicht, dass allein in Hotellerie und Gastronomie in Bayern rund doppelt so viele Menschen beschäftigt sind wie bei den bayerischen Automobilkonzernen weltweit“, erläutert Stefan Wild, Fachbereichsvorsitzender Hotellerie beim DEHOGA Bayern. „Darüber hinaus bietet das Gastgewerbe noch Arbeits-

und Ausbildungsplätze bis in den letzten, strukturschwachen Winkel Bayerns hinein an“, so Wild, „Gebiete, aus denen sich andere Branchen längst zurückgezogen haben.“

## Information:

**Georg Spätling**  
Vorsitzender des Landesverbands der Campingbetreiber in Bayern e.V. (LCB)  
Im Tal 13  
91278 Pottenstein  
Tel. (0 92 42) 17 88  
Fax (0 92 42) 10 40  
info@camping-in-bayern.info  
www.camping-in-bayern.de

**Bayerischer Hotel- und Gaststättenverband DEHOGA Bayern e.V.**  
Türkenstraße 7  
80333 München  
Tel. (0 89) 2 87 60-0  
Fax (0 89) 2 87 60-1 11  
info@dehoga-bayern.de  
www.dehoga-bayern.de

Ihr Partner für  
Sport, Spiel und Freizeit





**Fritz Müller GmbH**  
Freizeitanrichtungen

Am Schomm 5 - 41199 Mönchengladbach - ☎(02166) 15 0 71 - ✉info@fritzmueller.de

## » Campingunternehmen schützen Klima

Auf der diesjährigen Jahrespressekonferenz des ECO-CAMPING e.V., die gemeinsam mit dem Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland (BVCD) am 22. Februar auf der Reise + Camping in Essen stattfand, erhielten zwei weitere Campingplätze die Auszeichnungsurkunde „Klimafreundlicher Betrieb“: der Campingpark Kühlungsborn (Meck-

Bundesland hinaus vergeben werden kann“, sagte Silke Jahncke. Unternehmen müssen fest definierte Kriterien erfüllen, um die Auszeichnung „Klimafreundlicher Betrieb“ zu erhalten. Zudem wird ein individueller Klimaschutzaspekt verlangt. Die Familien Sürken und Weiß haben mit ihrem Campingpark Kühlungsborn neben den vorgegebenen Krite-

### Energetisch besonders hochwertige Gebäude

Auch Familie Bettinger vom Campingpark Kalletal hat den besonderen und individuellen Klimaaspekt erfüllt: der Blower-Door-Test bescheinigt dem Rezeptions- und Gastronomie-Gebäude einen besonders hohen Energiestandard. Dabei wird gemessen, wie luftdicht ein

Gebäude, Einsatz erneuerbarer Energieträger, Energieeinsparung und Steigerung der Energieeffizienz, klimafreundliche Angebote für den Gast, Information und Einbeziehung von Gästen und Mitarbeitern, Management und Controlling sowie Kompensation von nicht vermeidbaren Restemissionen. Die Kriterien werden vor Ort überprüft. Vergabestelle der Auszeichnung ist der ECO-CAMPING e.V. Auszeichnung und Vergabe werden von einem unabhängigen Expertenbeirat begleitet.

### Förderungswürdiges Modellprojekt aus M-V

Für die Auszeichnung „Klimafreundlicher Betrieb“ können sich Betriebe aus ganz Europa bewerben. Mehr Infos unter [www.klimafreundlicher-betrieb.de](http://www.klimafreundlicher-betrieb.de) Mehr Informationen zum Campingpark Kühlungsborn gibt es unter [www.topcamping.de](http://www.topcamping.de) und zum Campingpark Kalletal unter [www.campingpark-kalletal.de](http://www.campingpark-kalletal.de).

Die Auszeichnung „Klimafreundlicher Betrieb“ wurde im Rahmen eines Modellprojekts in Mecklenburg-Vorpommern entwickelt und gefördert durch das Ministerium für Wirtschaft, Bau und Tourismus Mecklenburg-Vorpommern aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds. Mehr Informationen gibt es unter [www.wm.mv-regierung.de](http://www.wm.mv-regierung.de).

Beide Campingplätze zeigen großes Engagement im Bereich Nachhaltigkeit: Vor der Auszeichnung „Klimafreundlicher Betrieb“ haben bereits beide erfolgreich das ECO-CAMPING Management eingeführt.

### Information:

ECOCAMPING e.V.  
Blarerstr. 56  
78462 Konstanz  
Tel. (0 75 31) 2 82 57-0  
Fax (0 75 31) 2 82 57-29  
[info@ecocamping.net](mailto:info@ecocamping.net)  
[www.ecocamping.net](http://www.ecocamping.net)



Foto: ECOCAMPING

Die Familien Sürken und Weiß (hier von links: Silke Jahncke, Manfred Sürken und Ingo Weiß sowie Marco Walter) haben in ihrem Campingpark Kühlungsborn gleich zwei zusätzliche Maßnahmen umgesetzt: die Lichtkuppel im Sanitärgebäude „Poseidons Reich“, die Tageslicht ins Innere bringt, und eine Wärmerückgewinnung aus dem Abwasser.

lenburg-Vorpommern) und der Campingpark Kalletal (Nordrhein-Westfalen). Bei den Plätzen wurde die Urkunde von Silke Jahncke (Ministerium für Wirtschaft, Bau und Tourismus Mecklenburg-Vorpommern) zusammen mit Marco Walter (ECOCAMPING) überreicht.

### Wärmerückgewinnung aus dem Abwasser

„Ich freue mich, den beiden Campingplätzen die Urkunde übergeben zu dürfen und bedanke mich herzlich für das Engagement der Betreiber. Ich bin auch stolz darauf, dass die in Mecklenburg-Vorpommern entwickelte Auszeichnung schon über unser

rien gleich zwei zusätzliche Maßnahmen umgesetzt: die Lichtkuppel im Sanitärgebäude „Poseidons Reich“, die Tageslicht ins Innere bringt, und eine Wärmerückgewinnung aus dem Abwasser. Der Platz ist somit Vorbild im Klimaschutz und zugleich eine der hochwertigsten Anlagen Deutschlands, sowie auch besonders gut für Familienurlaub geeignet. Er liegt direkt an der Ostsee und bietet sonnige oder bewaldete Stellplätze, die teilweise nur 50 Meter vom kilometerlangen Strand entfernt liegen. Zudem ist er Ausgangspunkt für Wanderungen und Radtouren durch die Umgebung des Seebads Kühlungsborn.

Gebäude erbaut ist, indem ein konstanter Wind simuliert wird. Die Gebäude des Campingparks Kalletal schneiden dabei als energetisch besonders gut ab. Der Campingplatz liegt zwischen dem Weserbergland und dem Teutoburger Wald, im Weserfreizeitzentrum Kalletal. Ein Teil der Stellplätze liegen direkt am Badesee. Auf dem Platz werden Wellness, Ruhe und Erholung besonders großgeschrieben.

### 28 Kriterien führen zum klimafreundlichen Betrieb

Um „Klimafreundlicher Betrieb“ zu werden, gilt es 28 Kriterien zu erfüllen aus den Bereichen energieeffiziente

## » Der Traum vom Hausboot wird wahr



Bei einem „Tag der schwimmenden Campingmobile“ werden am 31. März in der Nähe von Berlin zwei neue Wasserfahrzeuge für Wohnmobile getauft, die sogenannten WoMofreecamper. Eingeladen zu diesem Besuchertag sind Medien, die interessierte Öffentlichkeit sowie Besitzer von Wohnmobilen und Wohnwagen. Markus Frielinghaus und sein freecamper-Team zeigen am 31. März an der Mietbasis der freecamper im Neuen Hafen des Ziegeleiparks Mildenberg (bei Zehdenick, 50 Kilometer nördlich von Berlin), wie Wohnmobile und Wohnwagen zu Hausbooten werden.

Foto: Bootcamping GmbH



### Wohnwagen und Wohnmobil machen den Freischwimmer

Ab 12 Uhr ist zu sehen, wie unkompliziert und sicher Wohnmobil oder Wohnwagen auf den freecamper gefahren und festgemacht werden. Den ganzen Tag lang nehmen die freecamper Gäste zu Probefahrten mit. Um 15 Uhr wird es eine Zwillingstaufe der zwei WoMo-freecamper geben. Die Namen werden aus über 100 Vorschlägen ausgewählt, die seit Januar eingegangen sind. Wer mit Wohnmobil oder Wohnwagen anreist, übernachtet von Freitag bis Montag kostenlos auf dem Gelände. Auf Wunsch kann sogar eine kostenlose Nacht mit dem eigenen Campingmobil schwimmend auf dem freecamper verbracht werden. Anruf oder eMail an die freecamper genügen. Ein Besuch in Mildenberg lohnt am 31. März gleich mehrfach, denn der Ziegeleipark bietet mit seinen Partnern zum „Frühlingserwachen“ ein vielfältiges Programm: Ab 10 Uhr kann man mit vergünstigtem Eintritt den Ziegeleipark erleben, um 13 Uhr und um 15.45 Uhr werden Fahrten durch den Naturpark mit der Tonlorenbahn angeboten. Das

Gasthaus Alter Hafen lädt ab 11 Uhr zum Ostermarkt (Eintritt frei), ab 19 Uhr zur Party

wagen gechartert werden. Das Floß nimmt das Campingmobil huckepack und

rung zum Deutschen Tourismuspreis. Ort der Veranstaltung ist der Neue Hafen des

*Ahoi Kapitän – der Traum vom Hausboot wird wahr mit dem freecamper: Der eigene Campingwagen oder das Wohnmobil sind damit schiffahrtstauglich.*

mit Musik, auch hier ist der Eintritt frei.

### Frühlingserwachen im Ziegeleipark

Saunafreunde können auf dem freecamper ins Schwitzen kommen und sich anschließend in der Havel abkühlen. Dafür wird ein Floß in einen „Saunacamper“ verwandelt. Die Veranstaltungsorte werden mit einem freecamper-Shuttle auf dem Wasser verbunden, das im Stundentakt zwischen den Veranstaltungsorten Neuer Hafen, Ziegeleipark und Gasthaus verkehrt. Eine Sambagruppe versucht, mit heißen Rhythmen den Winter zu vertreiben, und macht das Shuttle zum „Sambacamper“. Bootsurlaub im eigenen Campingmobil ist seit neuestem für Fahrzeuge bis 4,5 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht möglich. Ein motorisiertes Floß, der freecamper, kann von Gästen mit eigenem Wohnmobil oder Wohn-

wird vom Chartergast selbst über Europas größtes Wasserrevier, die Mecklenburgische Seenplatte, gesteuert. Ein Bootsführerschein ist nicht nötig. Die freecamper schwimmen seit 2010 und sind mehrfach ausgezeichnet worden, im vergangenen Jahr mit dem 1. Platz beim Brandenburgischen Tourismuspreis als „Ausgewählter Ort“ und mit der Nominie-

Ziegeleiparks Mildenberg, Ziegelei 10, 16792 Zehdenick, Ortsteil Mildenberg.

### Information:

**Bootcamping GmbH**  
Markus Frielinghaus  
Dorfstraße 1  
17209 Vipperow  
Tel.: (03 99 23) 7 16 26  
Fax: (03 99 23) 7 16 27  
service@freecamper.de  
www.freecamper.de

### Recycling-Kunststoff: günstige Lösung auf lange Sicht



Ihre Ansprechpartnerin:  
Frau Stefanie Hanbuch  
WKR · Entenpfuhl 10  
67547 Worms  
Tel.: 0 62 41/4 34 51  
Fax: 0 62 41/4 95 79  
info@wkr-gmbh.de  
www.wkr-gmbh.de



WKR GmbH

## » ADAC-Siegel für Rottaler Camping-Resort

Es gibt weit über 1.000 Campingplätze in Deutschland. Doch welche ragen aus der Masse als besonders schön heraus? Eine bewährte Orientierungshilfe bieten auch in der Saison 2012 die Auszeichnungen des ADAC. Jeder fünfte Platz hat das Prädikat „ADAC-Campingplatz-Auszeichnung 2012“ erhalten. Darunter auch das 2011 eröffnete Wellness- und Ferienresort VITAL Camping Bayerbach im Rottaler Bäderdreieck in Niederbayern.

### Drei Natur-Badeseen für die Campinggäste

Eine hohe Auszeichnung, denn im Bereich Südbayern gibt es in diesem Jahr nur 25 Plätze, die das begehrte blau-gelbe Siegel des Automobilclubs erhalten haben. Wie im Vorjahr überzeugte

das terrassenförmig angelegte Feriendomizil VITAL Camping Bayerbach mit seiner außerordentlich schönen Lage zwischen Bad Birnbach, Bad Griesbach und Bad Füssing, den drei eigens für Gäste angelegten Naturbadeseen sowie dem breit gefächerten Wellness- und Kurangebot die ADAC-Inspektoren.

Das Wellnesszentrum am Platz verfügt über ein 21 mal sechs Meter großes Thermalhallenbad, Saunen, Bäder, Kosmetikstudio und eine Praxis für Physiotherapie und Krankengymnastik. Doch auch die Sanitäranlagen mit Extras wie Baby- und Familienbädern sowie die Qualität der Stellplätze wurden vom ADAC mit der höchsten Bewertungseinheit ausgezeichnet. Insgesamt bietet VITAL Camping Bayerbach 330 Panorama-Stell-

Foto: Tonya Schulz



VITAL Camping Bayerbach ist vom ADAC mit der „Campingplatz-Auszeichnung 2012“ zertifiziert worden. Der terrassenförmig angelegte Platz mit Blick ins malerische Rottal verfügt über ein umfangreiches Erholungs-, Wellness- und Kurangebot.

plätze mit bis zu 130 Quadratmetern Stellfläche sowie 14 Ferienhäuser und sechs Apartments. Eine Besonderheit des niederbayerischen Resorts stellt die platzeigene Christophoruskapelle dar, die Gäste rund ums Jahr zu Besinnung und Gottesdiensten nach altbayerischer Tradition einlädt.

### Bundesverband vergibt fünf Sterne

Für Inhaber der „ADAC CampCard 2012“, die jedem Campingführer beiliegt, gewährt VITAL Camping Bayerbach familienfreundliche zehn Prozent Rabatt im Juli und August, in der Nebensaison sogar bis zu 25 Prozent Nachlass.

Für die hohe Qualität der Anlage spricht zudem die Bewertung des Bundesverbands der Campingwirtschaft in Deutschland e.V. (BVCD) mit der Höchstzahl von fünf Sternen. Ebenso ist VITAL Camping Bayerbach Vertragspartner des Deutschen Camping Clubs (DCC). Bei ECOCAMPING steht der Campingplatz ebenfalls auf der Kandidatenliste.

### Information:

VITAL Camping Bayerbach  
Huckenham 11  
94137 Bayerbach  
Tel. (0 85 32) 9 27 80 70  
info@vitalcamping-bayerbach.de  
www.vitalcamping-bayerbach.de

easycamp   
die branchenlösung



 E-Mail Import  
 Online-Buchung

DIE SOFTWARE FÜR CAMPINGPLÄTZE

  
mgmsoftware

mgm Software Team GmbH | Innerberg 31 | A-6133 Weerberg  
Tel. +43 5224 66536 | Fax DW 17 | e-mail: easycamp@mgm.at  
www.mgm.at

### ADAC-Campingplatz-Auszeichnung

Für die „ADAC-Campingplatz-Auszeichnung“ kann man sich nicht bewerben. Qualifizierte und erfahrene Tester besuchen den Platz unangekündigt und bewerten die Anlage gemäß ihrem Fragenkatalog.

Auf dieser Basis wird das ADAC Campingplatz-Profil erstellt. So werden jährlich etwa 2.000 Campingplätze inspiziert. Erreichen sie in den beiden bewerteten Kategorien „Sanitärausstat-

tung“ und „Standplätze“ ein gutes bis sehr gutes Ergebnis, bekommen sie das Siegel „ADAC-Campingplatz-Auszeichnung“ für ein Kalenderjahr.

Der jährlich neu erscheinende „ADAC-Campingführer“, der über 5.400 Campingplätze aus 37 Ländern auflistet, ist eine gute Orientierungshilfe für Camper, denn er liefert bis zu 300 Informationen zu jedem einzelnen Platz.

## » Neue Partner

### BSL – Ihr Partner für den Grünbereich

Für die im Frühjahr unumgängliche Rasenpflege bietet Ihnen unser neuer Rahmenvertragslieferant BSL ein breit gefächertes Produktportfolio: Neben Kleinpäckungen namhafter Hersteller von Pflanzenschutzmitteln für den Indoor- und Outdoor-Bereich, minerali-

- 20 bis 75 Millimeter Schnitthöhenverstellung
  - Doppelkugelgelagerte Räder
  - Holmhöhenverstellung
  - Heckauswurf
  - 65 Liter-Fangsack
- 749 Euro Listen-Verkaufspreis inklusive 19 Prozent Mehrwertsteuer, bei uns als Aktionspreis (solange der Vorrat reicht) nur 485 Euro plus 19 Prozent Mehrwertsteuer. Der Versand erfolgt innerhalb von zwei bis drei Werktagen kartonverpackt frei Haus per Spedition. Bei Interesse nehmen Sie bitte umgehend unter Nennung Ihrer EK Freizeit-Mitgliedsnummer unter Telefon (04281) 71256 Kontakt mit Herrn Mahnken oder Herrn Meyer auf.

### Neuer Rahmenvertrag für Müllentsorgung

Ab sofort besteht für EK Freizeit-Mitglieder die Möglichkeit, im Wege einer Überprüfung der aktuell vorliegenden Müllentsorgungsrechnungen durch uns feststellen zu lassen, ob und in welchem Umfang unser neuer Rahmenvertragspartner, die Wertstoffvermarktung W & V GmbH, in der Lage ist, in diesem Bereich zu Kostensenkungen beizutragen. Die bereits vorab erfolgten Rechnungsüberprüfungen von rund 50 Mitgliedern haben ergeben, dass es in Bezug auf die Höhe der Entsorgungskosten ein Nord-Süd-Preisgefälle gibt. Mitglieder in Schleswig Holstein haben aufgrund des in diesem Bundesland bestehenden Wettbewerbs zum Teil bereits recht günstige Preise. Je weiter man jedoch nach Süden kommt, umso größer werden die Preisunterschiede. Besonders eklatant sind diese dort, wo noch ein kommunaler Entsorgungszwang besteht. Wie schon vor einiger Zeit mitgeteilt, wird unser neuer Rahmenvertragspartner gegen die angeblich gesetzliche festgelegte kommunale Ent-

sorgung vorgehen. Mehrere Musterprozesse wurden bereits gewonnen. Alle EK Freizeit-Mitglieder, die uns bereits Entsorgungsrechnungen zur Verfügung gestellt haben, werden durch uns schnellstmöglich über die weitere Vorgehensweise schriftlich informiert. Der Kampf der Entsorger um brennbaren und recycelfähigen Müll hat in Deutschland inzwischen skurrile Strukturen angenommen. Wussten Sie, dass auf deutschen Autobahnen Müll von Norden nach Süden und von Süden nach Norden transportiert wird? Wie aktuell am 28. Februar in der ZDF-Fernsehsendung „Frontal 21“ berichtet wurde, sind die Gewinnspannen in dieser Branche zum Teil gigantisch.

Wir freuen uns, Ihnen mit unserem neuen Rahmenvertragspartner ein absolut unabhängiges, leistungsfähiges und seriöses Unternehmen präsentieren zu können. Detaillierte Informationen finden Sie mit Hilfe Ihrer persönlichen Login-Daten unter [www.ek-group.de](http://www.ek-group.de), oder Sie greifen direkt zum Telefonhörer und rufen uns ganz einfach an.

### Information:

**EK Freizeit-Team**  
**EK Group GmbH**  
**Schwachhauser**  
**Heerstraße 90**  
**28209 Bremen**  
**Tel. (04 21) 2 05 50 72**  
**Fax (04 21) 2 05 50 55**  
**info@ek-group.de**  
**www.ek-group.de**

## EK Freizeit Ihr Einkaufsnetzwerk

schen und organischen Spezial-Düngemitteln, Saaten, Erden, Rinden- und Torfprodukten bilden exklusive, für den Fachhandel bereit gestellte Produktlinien ein Sortiment, das in Deutschland seinesgleichen sucht.

Bei BSL erhalten Sie alle gebräuchlichen Produkte zur Rasenpflege: Vom PH-Bodentester, Kalk, Eisendünger, Spezialdünger und Bodenaktivator bis hin zu Handstreuer und Spezialprodukten gegen Stellen im Rasen und gegen Moos und Unkraut. Zur persönlichen Beratung stehen Ihnen kompetente BSL-Mitarbeiter zur Verfügung. Die Kontaktdaten sowie EK Freizeit-Sonderkonditionen finden Sie mit Hilfe Ihrer persönlichen Login-Daten unter [www.ek-group.de](http://www.ek-group.de).

### Aktionspreis für Profi-Rasenmäher

Unser Rahmenvertragslieferant Wilhelm Fricke GmbH, [www.gartenland.de](http://www.gartenland.de), bietet Ihnen zum Saisonbeginn den nachfolgend beschriebenen Gartenland Profi-Rasenmäher GLA 48 A zu Sonderkonditionen an:

- Motor Briggs + Stratton 6 PS, 190 Kubikzentimeter Hubraum
- 48 cm Schnittbreite
- Radantrieb
- Profi-Alu-Druckguss-Gehäuse
- Zentrale Höhenverstellung



★ ★ ★ ★ ★

**Erstklassig!**  
Vom Profi für Profis

Qualität  
aus Deutschland von  
TÜV-geprüftem  
Marktführer

★ ★ ★ ★ ★

[www.fjorstar.de](http://www.fjorstar.de)

**Fjorstar**  
FREIZEITHÄUSER

Werten Sie Ihren Platz auf – mit ganzjährig nutzbaren Holzhäusern in hochwertiger Qualität:

- Wandererhütten
- Campinghäuser
- Wochenendhäuser
- Ferienhäuser
- Sanitärhäuser
- Shop- und Mehrzweckhäuser

Eigenleistungen sind möglich!  
 Noch Fragen zu Baugenehmigung und Finanzierung?

Rufen Sie uns an!

0800 10 50 500

www.bykk.de

## » Trennwandsystem auf Erfolgskurs



Das Trennwandsystem NiUU von KEMMLIT ist in allen Details sorgfältig überlegt, solide gemacht und ebenso gut wie auch zurückhaltend gestaltet.

Das im Juli 2011 eingeführte Trennwandsystem NiUU von KEMMLIT setzt seine Erfolgsserie fort und gewinnt zwei weitere Designpreise. Neben dem reddot design award, der dem Unternehmen schon zur Markteinführung in 2011 verliehen wurde, gewann KEMMLIT jetzt für das gelungene Konzept den iF design award 2012 und den Innovationspreis für Architektur und Bauwesen.

Zusammen mit dem renommierten Architekten Wolfram Wöhr entwickelte KEMMLIT das Trennwandsystem NiUU aus 30 und 38 Millimeter starkem Holzwerkstoff für den öffentlich-gewerblichen

Sanitärraum. Neben der schlichten und glattflächigen Anmutung sowie den hochwertigen Holzdekoren bestimmt vor allem die innovative Griffstange mit integrierter LED-Anzeige das einzigartige Design von NiUU.

### Positive Ausnahme mit Innovationspotenzial

Der begehrte iF design award ist international als Gütesiegel für herausragendes Design bekannt. In diesem Jahr gab es in den vier iF-Kategorien insgesamt 4.322 Einreichungen aus 48 Ländern. Das Trennwandsystem NiUU setzte sich damit in einem internationalen

Wettbewerbsumfeld aus qualifizierten Produkten erfolgreich durch.

Die Jury des Innovationspreis für Architektur und Bauwesen kam zu folgendem Urteil: Trennwandsysteme in sanitären Anlagen gehören zu den Bauelementen, welche unter Architekten wegen ihrer häufig all zu pragmatischen Machart und ihrer teilweise unschönen Details nicht immer sonderlich beliebt sind. Das vorgestellte System von KEMMLIT bildet hier eine positive Ausnahme mit Innovationspotenzial. Das System ist in allen Details sorgfältig überlegt, solide gemacht und

ebenso gut wie auch zurückhaltend gestaltet. Interessant und zweckmäßig ist beispielsweise das Design der Griffstange mit integrierter Besetztleuchte. Das Wandsystem bietet zudem flexible Möglichkeiten für eine dem architektonischen Konzept entsprechende Farb- und Oberflächengestaltung.

### Information:

**KEMMLIT-Bauelemente GmbH**  
 Maltshachstr. 37  
 72144 Dusslingen  
 Tel. (0 70 72) 1 31-0  
 Fax (0 70 72) 1 31-1 50  
 info@kemmlit.de  
 www.kemmlit.de



Interessant und zweckmäßig ist das Design der Griffstange mit integrierter Besetztleuchte.

**Camping-Stromverteiler**  
 Nach neuer VDE 0100-708  
 Mit 1-20 Anschlüssen

**Münzwechsler**  
 Gehäuse: Edelstahl-Rostfrei

**Stromsäule Typ ELSE-S**  
 2-6 Steckdosen, Steuerung über Münzzähler, LCD-Display mit Sprachauswahl deutsch, holländisch, englisch  
 Abgabe von kWh pro Münzeinwurf

**Das Camping- und Stellplatz-Programm vom Fachmann**

**MADE IN GERMANY**

**-wirtschaftlich  
-funktionell  
-praxisnah**

**Ver- und Entsorgungsanlage für Frisch- und Abwasser Typ EVA**  
 Versorgungsanschlüsse gemäss DIN-EN 1717  
 Frostschutz durch Heizbänder-Standard  
 Niedervolt LED-Leuchte mit Bewegungsmelder

Industriestrasse 46 · 35 684 Dillenburg · Tel. 02771/3 28 21 · Fax 02771/3 28 64 · E-Mail: info@kem-elektroapparatebau.de · www.kem-elektroapparatebau.de



## » Jeder Schlag ein Treffer

Handgefertigte und naturbelassene Zaunpfähle aus dem Holz der Edelkastanie gehören seit 13 Jahren zu den gefragtesten Zaunprodukten der Unternehmensgruppe re-natur. Auf vielfachen Kundenwunsch bringt der auf ökologisch verträgliche Materialien spezialisierte Großhändler zum 1. März 2012 nun auch die passenden Einschlaghülsen für diese Pfähle auf den Markt. Hierdurch wird die Handhabung für den Kunden noch einmal vereinfacht.

### In Handarbeit produzierte Einzelstücke

Die verzinkten Hülsen sind 75 Zentimeter lang und haben einen Durchmesser von acht Zentimetern. Unten spitz zulaufend, erleichtern sie das Einbringen der Zaunpfähle in den Boden. Ein wei-

terer Vorteil: Zu den Einschlaghülsen bietet re-natur Kastanienpfähle in vier Längen an, die exakt in die Hülsen passen. Eine Nachbearbeitung der natürlich gewachsenen Pfosten ist somit nicht nötig. „Dies ist besonders vor dem Hintergrund interessant, dass es normierte und im Durchmesser einheitliche Pfähle nur bei massenproduzierter Industrieware gibt“, berichtet Ulf Manke, Bereichsleiter der re-natur GmbH in Stolpe. Die Pfähle von re-natur hingegen stammen aus dem Südwesten Frankreichs, wo am Rande des Zentralmassivs in nachhaltiger Forstwirtschaft auf großen Flächen Edelkastanien gezogen werden. Die hieraus entstehenden Zaunpfähle sind allesamt Einzelstücke, die in Handarbeit produziert werden. Dadurch sind sie weitaus haltbarer



Die natürlich gewachsenen Zaunpfähle gibt es in vier verschiedenen Längen. Jedes handgearbeitete Unikat ist so abgefräst, dass es exakt in die Einschlaghülse passt.

und sauberer gearbeitet als maschinell hergestellte Zaunteile, aber eben auch sehr individuell geformt. „Dass dennoch jedes Unikat problemlos in unsere neuen Einschlaghülsen passt, ermöglichen wir, indem wir jeden Zaunpfahl im unteren Bereich ein wenig abfräsen, so dass er dem Durchmesser der Hülsen entspricht“, erläutert Manke.

### Hartes und beständiges Edelkastanien-Holz

Die Qualität der von re-natur angebotenen Kastanienzäune hat sich in den vergangenen 13 Jahren stets aufs Neue bewährt. Denn das Holz der Edelkastanie (*Castanea sativa*) gehört neben dem der Robinie nach Euro-norm 350-2 zu den härtesten und beständigsten Hölzern Europas. Bei der Einteilung der Holzarten erreicht die Edelkastanie den zweiten Grad der Widerstandsfähigkeit und gilt damit als resistent. Bis zu 20 Jahre halten die von Hand gefertigten Zaunpfähle von re-natur im Freien – ohne Anstrich und Konservierungsmaßnahmen. Im Laufe der Zeit verfärbt sich ihr Holz von einem warmen Rot zu einem hellen Grau, ähnlich wie bei der Lär-

che. „Ihr individueller Wuchs und das forstwirtschaftlich nachhaltige Konzept machen den ganz besonderen Charme der Kastanienzäune aus. Besonderes in naturbelassenen Gärten kommen sie toll zu Geltung“, sagt Ulf Manke. Doch nicht nur Privatkunden gehören zu den Abnehmern. Die von re-natur vertriebenen Zäune werden auch vermehrt in Tier- und Freizeitparks eingesetzt. „Jetzt, wo wir auch die passenden Einschlaghülsen anbieten können, wird dies sicher noch mehr werden“, ist sich Ulf Manke sicher.

Die Einschlaghülsen werden ab März 2012 zu einem Stückpreis von 7,85 Euro brutto im Onlineshop von re-natur ([www.re-natur.de](http://www.re-natur.de)) angeboten. Die passenden Pfähle gibt es in einer Länge von 80 Zentimetern (8,88 Euro/Stück), 100 Zentimetern (9,82 Euro/Stück), 120 Zentimetern (11,02 Euro/Stück) und 150 Zentimetern (12,57 Euro/Stück) ebenfalls im Shop.

**Information:**  
re-natur GMBH  
Charles-Ross-Weg 24  
24601 Ruhwinkel  
Tel. (0 43 42) 90 10-0  
[www.re-natur.de](http://www.re-natur.de)



Das Holz der Edelkastanie zählt zu den härtesten und beständigsten Hölzern Europas. Insbesondere in einer naturbelassenen Umgebung sind die in nachhaltiger Forstwirtschaft produzierten Zäune ein echter Blickfang.

Foto: re-natur

ECOCAMPING Magazin 2012

### Entdecke die Vielfalt

ECOCAMPING präsentiert in seinem aktuellen Magazin die unterschiedlichsten Facetten des Campingurlaubs. Das druckfrische Magazin wurde auf der Messe CMT 2012 erstmals vorgestellt. Es erwarten Sie viele interessante und unterhaltsame Artikel rund ums Campen und vieles mehr – für junge und ältere Zelt-, Wohnwagen- und Wohnmobilfreunde. Auf den „gelben Seiten“ im Mittelteil finden Sie alle Campingplätze mit ECOCAMPING in Dänemark, Deutschland, Österreich, Schweiz und Italien.

Kostenlose Bestellung bei [info@ecocamping.net](mailto:info@ecocamping.net). Auf [www.ecocamping.net](http://www.ecocamping.net) kann das Magazin außerdem ganz bequem am Bildschirm durchgeblättert und heruntergeladen werden. Viel Spaß beim Lesen!

Verband der Campingwirtschaft in Thüringen (VCT)

### Neues Vereinsmitglied

Dem VCT ist es ein wichtiges Anliegen, den Campinggästen einen Urlaub im Einklang mit Natur und Umwelt zu ermöglichen. Mit dem Beitritt zu ECOCAMPING ist der VCT der 20. Verband, der durch seine Mitgliedschaft die Arbeit von ECOCAMPING stärkt.

Mehr Informationen zum VCT unter [www.campingverband-thueringen.de](http://www.campingverband-thueringen.de)

Aktualisierte Marktübersicht „Wassersparende Duschköpfe“

### Duschen ohne Reue

In Zeiten stetig steigender Betriebskosten lohnt es sich, den Duschbereich eines Campingplatzes genauer zu beleuchten. Obwohl neun Liter pro Minute ausreichend sind, stürzen aus vielen Duschen mit bis zu 25 Litern pro Minute regelrechte Wasserfälle. Durch Austausch alter Duschköpfe las-

sen sich schnell 50 Prozent und mehr Wasser sparen. Neben geringeren Wasser-/Abwassergebühren sinken gleichzeitig die Energiekosten für die Warmwasserbereitung.

Immer mehr Armaturenhersteller nehmen wassersparende Duschköpfe in ihr Sortiment auf. Einen Überblick der Angebote finden Sie in der aktualisierten Marktübersicht. Bei Interesse an der Marktübersicht wenden Sie sich bitte an [info@ecocamping.net](mailto:info@ecocamping.net). ECOCAMPING Teilnehmern wird die Marktübersicht per E-Mail direkt zugesendet. Zusätzlich be-



## Umwelt Management

steht für Teilnehmer die Möglichkeit, die Informationen im internen Nutzerbereich herunterzuladen.

Software für Rezeption und Verwaltung:

### Ergebnisse der Blitzumfrage

Geeignete Software kann eine erhebliche Erleichterung im Rezeptions- und Verwaltungsbereich von Campingunternehmen darstellen. Zeit wird gespart und der Überblick über den ganzen Campingbetrieb vereinfacht. An der ECOCAMPING Blitzumfrage „Software für Rezeption und Verwaltung“ haben insgesamt 75 von 237 angeschriebenen Campingplätzen teilgenommen (32 Prozent).

Es wurde ein positives Bild gezeichnet: Insbesondere die Ergebnisse im Bereich der Zufriedenheit und im Bereich der Funktionalität sowie Bedienkomfort der eingesetzten Software fielen für Campingunternehmer und Hersteller gleichermaßen er-

freulich aus. Bei Interesse an den Ergebnissen der Befragung und der aktualisierten Marktübersicht wenden Sie sich bitte an [info@ecocamping.net](mailto:info@ecocamping.net). ECOCAMPING Teilnehmern wird beides per E-Mail direkt zugesendet. Zusätzlich besteht für Teilnehmer die Möglichkeit, die Informationen im internen Nutzerbereich herunterzuladen.

Messe Essen unterstützt den ECOCAMPING e.V.

### Neues Fördermitglied

Die Messe Essen GmbH ist neues Fördermitglied des ECOCAMPING e.V. und unterstützt damit die Entwicklung einer nachhaltigen Campingwirtschaft in Europa. Die langjährige gute Zusammenarbeit beider Organisationen wird dadurch bestärkt und weiter ausgebaut.

Der ECOCAMPING e.V. bedankt sich für dieses erweiterte Engagement der Messe Essen und freut sich, auch dieses Jahr wieder auf der Reise + Camping präsent zu sein.

Mehr Informationen zur Messe unter [www.messe-essen.de](http://www.messe-essen.de) und zur Reise + Camping unter [www.reise-camping.de](http://www.reise-camping.de)

Eins der 100 nachhaltigsten Projekte 2012

### Erlebnis Natur auf Campingplätzen

Der Rat für Nachhaltige Entwicklung zeichnet die Aktivitäten von ECOCAMPING in der Umweltbildung mit dem neuen Qualitätssiegel „Werkstatt N Projekt 2012“ aus. Das höchste deutsche Nachhaltigkeitsgremium möchte mit dieser Auszeichnung eine Anerkennung von innovativer Arbeit für Nachhaltigkeit zum Ausdruck bringen.

Nach Ansicht der Jury zeigen die Menschen hinter den Initiativen einfallreich und engagiert, wie aus Ideen zur Nachhaltigkeit Taten und Mehrwert für die Gesellschaft werden können. ECOCAMPING freut sich über die-

se Ehrung und nimmt sie als Bestätigung der bisherigen Bemühungen. Ebenso wird sie als Ansporn für weitere Aufgaben im Bereich Umweltbildung und naturnahe Freizeitgestaltung auf Campingplätzen gesehen.

Weitere Informationen unter [www.werkstatt-n.de](http://www.werkstatt-n.de) und <http://werkstatt-n.de/projekte/erlebnis-natur-auf-campingplaetzen>.

Netzwerk für Umweltschutz, Sicherheit und Qualität

### ECOCAMPING feiert Zehnjähriges

Im Jahr 2002 wurde aus dem ehemaligen Projekt der Bodensee-Stiftung ein eigenständiger Verein, der ECOCAMPING e.V. Die Ursprünge reichen aber weiter zurück: Bereits 1998 wurde am Bodensee begonnen, zusammen mit Campingunternehmern ein Netzwerk für Umweltschutz, Sicherheit und Qualität auf Campingplätzen ins Leben zu rufen.

Mittlerweile arbeitet ECOCAMPING mit rund 250 Campingplätzen in Deutschland, Österreich, Schweiz, Italien und Dänemark zusammen. Die Themen des Vereins sind vielfältiger geworden: Neben der Einführung des ECOCAMPING Managements geht es unter anderem auch um Umweltbildung – Natur Erlebnis auf Campingplätzen sowie um die neu entwickelte Auszeichnung „Klimafreundlicher Betrieb“.

Auf der Jubiläums-Mitgliederversammlung auf der Reise + Camping in Essen wurde erneut darauf angestoßen. Der ECOCAMPING e.V. dankt allen Mitgliedern, Teilnehmern und Partnern für die langjährige Zusammenarbeit und freut sich auf weitere gemeinsame Aktivitäten.

### Information:

ECOCAMPING e.V.

Blarerstr. 56

78462 Konstanz

Tel. (0 75 31) 2 82 57-0

Fax (0 75 31) 2 82 57-29

[info@ecocamping.net](mailto:info@ecocamping.net)

[www.ecocamping.net](http://www.ecocamping.net)

## » M-V liegt im Trend

Vom 22. bis 26. Februar 2012 präsentierte sich der Verband für Camping- und Wohnmobiltourismus Mecklenburg-Vorpommern e.V. (VCWMV) auf der Messe „Reise + Camping in Essen“ den über 90.000 Besuchern. Für alle Campingfans stellte der VCWMV seinen neuen Katalog „Camping/Wohnmobilstellplätze Mecklenburg-Vorpommern“ vor und lieferte damit umfangreiche Informationen zu fast 90 von insgesamt 200 Campingplätzen in den verschiedenen Regionen des Landes.

### Neuer Katalog präsentiert 90 Plätze

Ein besonderes Highlight war die Auszeichnung des Campingparks Kühlungsborn als klimafreundlicher Betrieb auf der gemeinsamen Jahressprekoneferenz des ECO-CAMPING e.V. und des Bundesverbands der Campingwirtschaft in Deutschland (BVCD). Die Urkunde für großes Engagement im Bereich Nachhaltigkeit wurde am 22. Februar in Essen an Manfred Sürken und Ingo Weiß vom Campingpark Kühlungsborn überreicht (siehe S. 12).

Dass Camping in Mecklenburg-Vorpommern im Trend liegt, zeigen die Zahlen. So konnten während der Messe insgesamt 5.000 Kataloge – das sind 500 Stück mehr als im Vorjahr – an potenzielle Gäste herausgegeben wer-

*Camping in Mecklenburg-Vorpommern liegt im Trend, das zeigen jedenfalls die Zahlen. Insgesamt 5.000 Kataloge und damit 500 mehr als im Vorjahr konnten an potenzielle Gäste herausgegeben werden.*



Foto: VCWMV

den. Die neuen Angaben im Katalog zur Anzahl der Wohnmobilstellplätze sowie das integrierte Kennzeichnungssystem „Campingurlaub passgenau“, das mit unterschiedlichen Themenpiktogrammen Hilfestellung bei der Suche nach dem optimalen Campingplatz gibt, kamen gut an.

### Inspiration für den Campingurlaub

Über 20 Campingplätze aus Mecklenburg-Vorpommern waren mit vor Ort, um ihre Angebote für die schönsten Wochen des Jahres vorzustellen und Inspirationen für den nächsten Campingurlaub zu geben. Damit ist Mecklenburg-Vorpommern startklar für die Campingsaison 2012. Beratung rund ums Camping-Hobby gibt die Geschäftsstelle des VCWMV unter unten angegebenen Kontaktdaten.

### Information:

**Verband für Camping- und Wohnmobiltourismus in Mecklenburg-Vorpommern e.V. (VCWMV)**  
 Pläterstrasse 2  
 18055 Rostock  
 Tel. (03 81) 4 03 48 55  
 Fax (03 81) 44 84 02  
 info@vcwmv.de  
 www.vcwmv.de

# CAMPING 2012



**SAUNA- & CAMPINGFASS**  
 fertig montiert  
 sofort einsetzbar



### SAUNAFASS de luxe

Gesamtlänge: 440 cm  
 Durchmesser: Ø 240 cm



### CAMPINGFASS de luxe Type 1 & 2

Gesamtlänge: 1 440 cm / 2 540 cm  
 Durchmesser: Ø 240 cm

- 1 Schlafraum mit 2 Einzelbetten!
- 2 Schlafräume mit 2 Einzelbetten und 1 Doppelbett!



### CAMPINGKOTA 17 m<sup>2</sup>

Weitere Modelle und Größen erhältlich!



Neben unseren Wohlfühprodukten bieten wir Ihnen auch eine große Auswahl an Ferien- und Blockbohlenhäusern in 70 und 92 mm Bohlenstärke!



## » Treffpunkt der Campingunternehmer

Die Reisesaison 2012 kann beginnen. „Wir sind startklar!“ signalisierten jedenfalls die über 90.000 Besu-

auch in diesem Jahr. Messe-Geschäftsführer Egon Galinis: „Vor allem zum Wochenende hin bewies sie ihre An-

die Vorstellung der Caravan- und Reisemobil-Neuheiten der Hersteller hat deutlich gezeigt, dass von Camping

erste Camping-Congress, der im kommenden Jahr erneut stattfinden wird. Auch die Halle 4 mit Mobilheimen und ungewöhnlichen Unterkünften wie „Wohn-Fässern“ und individuell gestaltbaren „Wohn-Cubes“ war Treffpunkt der Campingunternehmer, die auf ihren Plätzen solch extravagante Unterkünfte zur Miete anbieten.



Foto: Messe Essen GmbH

„Startklar zum Urlaub“ signalisierten die über 90.000 Besucher der Reise + Camping Essen 2012.

### Camping in Deutschland liegt im Trend

„Wir fühlen uns hier in der Galeria der Messe wie zuhause“, lobt BVCD-Geschäftsführerin Daniela Leipelt den zentralen Standort im Messegelände. Die sehr konkrete Nachfrage, aber auch zahlreiche Direktbuchungen machten deutlich: „Camping in Deutschland liegt voll im Trend.“ Das Interesse an Campingurlaub im Süden Deutschlands sei konstant. „Der Norden ist stark im Kommen“, hat Daniela Leipelt beobachtet. „Mecklenburg-Vorpommern, Ostfriesland, überhaupt die Küstenregionen.“ Großes Thema in Nordrhein-Westfalen ist auch die Naherholung. „Kurzurlaube, lange Wochenenden in der Umgebung ohne lange Anreisen sind beliebter denn je“, hat Leo Ingenlath, Präsident des Fachverbandes der Freizeit- und Campingunternehmer in NRW, festgestellt.

cher der Urlaubsmesse NRW. Sie nutzten die größte Reise- und einzige Caravanning-Frühjahrsmesse in Nordrhein-Westfalen sowie die Fahrradmesse Essen zur Urlaubsvorbereitung. Viele von ihnen beschränkten sich nicht nur auf die umfassenden Informationsmöglichkeiten an den Ständen der insgesamt 1.138 Aussteller, sondern griffen bereits auf der Messe zu. Neben Informationen zu Reisezielen in Deutschland und aller Welt waren Zelte, Caravans, Reisemobile, Mobilheime, Freizeitequipment und Fahrräder gefragt.

### Unverzichtbare Marketing- und Absatzplattform

Dass die Urlaubsmesse NRW Garant für lebhaftes Besucherinteresse und starke Nachfrage ist, zeigte sich

ziehungskraft, wobei die Gäste nicht nur aus einem engen Radius um die Messe, sondern aus Gesamt-NRW, den benachbarten Bundesländern und dem Beneluxraum nach Essen kamen. Für die Tourismuswirtschaft, die Camping- und Caravanningbranche sowie mittlerweile auch für den Fahrradsektor ist diese große Frühjahrsmesse eine unverzichtbare Marketing- und Absatzplattform.“

### Bestätigung für Beliebtheit von Camping

Voll bestätigt sieht auch der Deutsche Camping-Club (DCC) als ideeller Träger der Messe sein Engagement. „Die Messe hat eindrucksvoll bewiesen, wie gefragt Camping als Freizeitaktivität ist“, so Karl Zahlmann, Präsident des DCC. „Und auch

eine Faszination ausgeht, die Messebesucher aller Altersgruppen anzieht.“ Das gelte natürlich auch für die Vielzahl der vorgestellten abwechslungsreichen Reiseziele – vom West-Balkan über die deutschen Campingplätze bis hin zu den Plätzen, die in Essen mit dem DCC Europa-Preis ausgezeichnet wurden.

### Wichtigster Fachtreff der Campingwirtschaft

Dass sich die Reise + Camping in den letzten Jahren auch zum wichtigsten Fachtreff der Campingunternehmer entwickelt hat, verdankt die Messe nicht zuletzt der Kooperation mit dem BVCD – Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland. In dessen Landesverbänden sind über 1.000 Campingplätze organisiert. Fachliche Impulse gab der



### Information:

Messe Essen GmbH  
Norbertstrasse  
45131 Essen  
Info-Tel. (0 18 05) 22 15 14  
(0,14 Euro Minute)  
Fax (02 01) 72 44-2 48  
info@messe-essen.de  
www.reisen-camping.de

# » Übernachtungszahlen steigen um 7,4 Prozent

Eine gute Nachricht hatte Ralf Christoffers als Gast zur Mitgliederversammlung beim Verband der Camping-

wirtschaft im Land Brandenburg e.V. (VCB) mitgebracht. Angesichts der allgemeinen Streichung oder zumindest deutlichen Reduzierung von Fördersummen konnte der Minister für Wirtschaft und Europaangelegenheiten des Landes Brandenburg den Brandenburgischen Campingunternehmen mitteilen, dass an der Tourismusförderung auch weiterhin festgehalten wird. Einige Bedingungen hätten sich zwar geändert, aber vorrangig bei allen Anträgen sei es, dass die antragstellenden Betriebe sich der Zertifizierung durch die Initiative „Service Qualität Deutschland“ unterzogen haben und auch eine Sterne-Klassifizierung besitzen.

## Campingbranche in stabilem Hoch

Positive Neuigkeiten erbrachte auch die Auswertung der Übernachtungszahlen und Umsätze 2011.

Demnach konnten die im Verband organisierten Campingplätze eine Steigerung von 7,4 Prozent verzeichnen, obwohl das Sommerwetter nicht das Beste war. Auch durch dieses sehr gute Ergebnis gab es mit insgesamt rund 895.500 noch nie so viele Übernachtungen auf Brandenburgs Campingplätzen seit 1990. Damit befindet sich die Campingbranche in einem stabilen Hoch.

## Engagement für mehr Wetterunabhängigkeit

76 Prozent aller Unternehmen im Land Brandenburg schätzen die allgemeine Geschäftslage mit gut und sehr gut ein. Dies ist neben dem Jahr 2009 der beste Wert der vergangenen acht Jahre. Das Ergebnis ist auch ein Beleg dafür, dass trotz eines eher durchschnittlichen Sommerwetters eine stabile Auslastung erzielt werden kann. Viele Unternehmen

verstärken ihr Engagement, um eine höhere Wetterunabhängigkeit zu erreichen. Über eine kleine Feier zu ihrer Verabschiedung konnte sich Heidrun Kinkel freuen. Sie ist Gründungsmitglied des VCB und damit seit 20 Jahren dabei. Auf ihrem Campingplatz Riegelspitze hat Tochter Fanny die Nachfolge angetreten. Passend zu dieser Thematik gab es auch einen Fachvortrag von der Industrie- und Handelskammer.

## Information:

**VCB**  
**Verband der**  
**Campingwirtschaft**  
**im Land Brandenburg e.V.**  
**Finowfurter Ring 10A**  
**16244 Schorfheide/**  
**OT Finowfurt**  
**Tel. (0 33 35) 32 67 17**  
**Fax (0 33 35) 4 51 90 64**  
**vcb@camping-bb.de**  
**www.campingland-**  
**brandenburg.de**



Foto: VCB

Gute Nachrichten brachte Ralf Christoffers, Minister für Wirtschaft und Europaangelegenheiten des Landes Brandenburg, als Gast zur Mitgliederversammlung beim Verband der Campingwirtschaft im Land Brandenburg e.V. (VCB) mit: Er konnte berichten, dass an der Tourismusförderung auch weiterhin festgehalten wird.



- ✓ Schrankenanlagen
- ✓ Card-Bezahlsysteme
- ✓ Service & Montage
- ✓ Münzautomaten
- ✓ Zähler
- ✓ Campingverteiler



Inh. Carsten Eikmeier e.K.

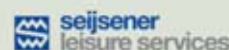
Amselweg 7, 32825 Blomberg

Tel: 0 52 35 - 99 27 65

Fax: 0 52 35 - 99 27 77

www.ceitec.de

info@ceitec.de



## » Mobilheimvermietung – was bringt das?

**CWH:** Sie gelten unter anderem als Experte für die Mobilheimwirtschaft im deutschsprachigen Europa. Worauf muss man denn bei Investitionen in die Mobilheimvermietung achten?

**Kinas:** Man muss sich nur an den langjährigen Erfahrungen großer Vermietfirmen wie beispielsweise Holidaybreak, Siblu und Vacansoleil orientieren. Die gehen die Sache grundlegend sehr mathematisch an. Das heißt für den Campingplatz- und Ferienpark-Betreiber, dass er sich genau darüber klar wird, welche Daten als gegeben fest stehen und welche er verändern kann.

**CWH:** Was heißt das im Detail?

**Kinas:** Wenn man erfolgreich vermieten will, muss man als Erstes schauen, wie viele Tage man unter jetzigen Voraussetzungen im Jahr vermieten kann. Im Zweiten werden Schritte und Maßnahmen festgelegt, die die Vermietdauer auf das selbst gesetzte Ziel von zum Beispiel 140 Tagen im Jahr strecken – und davon gibt es viele. Letztlich kann man aber pauschal nicht festlegen, wie viele Vermietungstage ein Campingplatz individuell erreichen kann. Dann sollte man sich anschauen, wie viel man realistisch für eine Übernachtung verlangen kann, ohne dass dadurch Kunden abgeschreckt werden. Eine schlechte Idee

ist es, sich an Ferienwohnungen zu orientieren, da Sie so nie auf Ihre Kosten kommen werden.

**CWH:** Aus welchem Grund geben Kunden mehr für ein Mobilheim aus? Und – viel wichtiger – wo liegt der übliche Preis pro Nacht?

man muss beispielsweise nicht auf eine Kleiderordnung achten. Ferner finden die Kinder schnell Freunde und die Eltern werden so sehr stark entlastet und empfinden diese Art von Urlaub als sehr erholsam. Die freie Wahl, ob heute selbst

Foto: Kinas Mobil-Heime GbR



*Die Nachfrage nach Mietobjekten auf Campingplätzen steigt, denn nicht alle potenziellen Camper wollen sich ein Reisemobil oder einen Wohnwagen anschaffen, und Zelte sind vielen zu unbequem – da ist ein voll ausgestattetes Mobilheim die passende Alternative.*

**Kinas:** Kunden, die ein Mobilheim buchen, kommen meist aus den Niederlanden, Frankreich, England, aber auch Deutschland und Polen; diese Kunden sind ein gewisses Preisniveau gewohnt. Wenn die Preise zu niedrig sind, wird dies mit schlechter Qualität des Platzes und Mobilheims gleichgesetzt. Üblich sind Preise zwischen 80 und 130 Euro pro Nacht und pro Mobilheim in der Hauptsaison – in der Nebensaison 20 bis 40 Prozent weniger – das ist Gefühlssache. Wir beraten unsere Kunden eingehend zu diesem Fragenkomplex. Auf die Frage, warum eine Familie diese Geldmenge ausgibt, gibt es eine einfache Antwort: Im Hotel oder in der Ferienwohnung müssen sich die Kinder und auch die Erwachsenen benehmen – im Mobilheim hat man eine sehr komfortable Unterkunft, aber alle Freiheiten des Campingplatzes – die Kinder können frei springen und

gekocht wird oder die hervorragenden Angebote des Ferienparks doch wieder besser sind, sowie dass man die gesamte Zeit über vom Baden bis zum Spiel- und Freizeitangebot und Einkauf die Anlage eigentlich nicht verlassen muss, unterstützen das Rundum-Wohlgefühl.

**CWH:** Nach welchen Kriterien entscheidet sich der Unternehmer, welches Mobilheim optimal für ihn ist? Ist das reine Geschmackssache – oder haben Sie dafür einen Leitfaden?

**Kinas:** Wir haben ja zuvor über die zwei primär wichtigsten Faktoren gesprochen, die für die Wahl des passenden Mobilheims entscheidend sind. Es sind die Übernachtungszahlen pro Mobilheim und der Preis pro Nacht. Daraus entsteht der zu erwartende Umsatz pro Mobilheim und Jahr. Als Faustregel kann man sagen, dass die Anschaffung einer Vermieteinheit inklusive aller Nebenkosten nicht das

### varmeco zieht um Einzug ins neue Firmengebäude

varmeco ist der Spezialist für rationale und regenerative Heizungssystemtechnik mit hygienischer Trinkwassererwärmung. Das Kaufbeurer Unternehmen ist jetzt in ein neues Firmengebäude umgezogen.

Nach einer Bauzeit von zehn Monaten konnte varmeco am 1. Januar in das maßgeschneiderte neue Firmengebäude umziehen. Außer Straße und Hausnummer bleiben alle bisherigen Adressangaben unverändert.

Das seit 1983 bestehende Unternehmen mit Hauptsitz in Kaufbeuren, Planungs- und Projektierungsbüro in Arnsberg und Vertriebsniederlassungen in Villingen/Schwenningen und Melpers ist der Spezialist für das intelligente Wärmemanage-

ment. Angepasst an die Wünsche und den Bedarf des Kunden gibt es verschiedene Ausführungen mit einem Ziel: Die umweltfreundlichste und kostensparendste Energie in der richtigen Menge, zur richtigen Zeit, mit der richtigen Temperatur an den richtigen Ort zu bringen.

Die neue Firmenanschrift entnehmen Sie bitte unten angegebenen Kontakt.

**Information:**  
varmeco GmbH & Co. KG  
Johann-Georg-Weinhart-Str. 1  
87600 Kaufbeuren  
Tel. (0 83 41) 90 22-0  
Fax (0 83 41) 90 22-33  
info@varmeco.de  
www.varmeco.de



*Neuer Standort für ein wohlbekanntes Unternehmen: der Hauptsitz von varmeco ist seit dem 1. Januar in der Johann-Georg-Weinhart-Straße 1 zu erreichen.*

Foto: varmeco

Zweieinhalbfache dieses Betrages übersteigen sollte. In der Regel kommt man da auf einen Betrag zwischen 15.000 und 26.000 Euro netto für ein Mobilheim. Danach werden Entscheidungen über die Anzahl der Schlafzimmer nach der Kundenstruktur, Design, Terrasse mit oder ohne Überdach, Frostbetrieb oder nicht und so weiter getroffen.

**CWH:** Gibt es überhaupt vernünftige Mobilheime für 15.000 Euro inklusive Transport und Inventar?

**Kinas:** Ja, dafür haben wir spezielle Mobilheime, die technisch genauso gut sind wie alle anderen aus den Serien von O'Hara und IRM, die einfach an einigen Punkten abgespeckt wurden.

**CWH:** Wie kann man zu solchen Preisen hochwertige Mobilheime bauen? Geht das nicht zu Lasten der Qualität?

**Kinas:** Nun, wenn ein Konzern wie Beneteau mit zwei Marken insgesamt rund 18.000 Mobilheime im Jahr baut, ergeben sich im Einkauf, Verwaltung und Produktion positive Effekte für den Kunden. Eine schlechte Qualität können wir uns nicht leisten, da wir in der Hauptsache von Vermietbetrieben leben, die recht schnell ihre passenden Entscheidungen treffen würden.

**CWH:** Dann kommen wir zur wichtigsten Frage; wie viel bringt die Vermietung?



*Günstige Preise, aber trotzdem gute Substanz: Abstriche bei der Qualität ihrer Mobilheime können sich die Herstellerfirmen nicht leisten, sonst sind sie schnell aus dem Markt.*

**Kinas:** Aus der investierten Summe in Mobilheime inklusive aller Kosten erwirtschaftet man etwa acht bis 16 Prozent, in Einzelfällen auch mehr. Hierbei muss man beachten, dass man vorher alle Kosten, Rücklagen für Wiederanschaffung, gegebenenfalls Zinsen und auch Alternativerträge in Abzug bringt.

**CWH:** Was verstehen Sie unter Alternativerträgen?

**Kinas:** Sie könnten ja die betreffende Parzelle auch an einen Dauercamper vermieten. Natürlich nehmen Sie den Betrag auch ein – es ist aber sinnvoll, dass man diesen Betrag abzieht, da man ja wissen will, wie viel man durch das Investment mehr verdient. Die vorhin angegebenen Daten beinhalten diese Vorgehensweise, so dass man als Endergebnis pro

Einheit anstreben muss, den Alternativertrag zu den acht bis 16 Prozent Investitionsverzinsung zuzurechnen.

**CWH:** Kann man das auch konkreter formulieren?

**Kinas:** Ja, dafür haben wir für unsere Geschäftskunden eine Modellrechnung in Excel – da kann man alle Daten eingeben und sieht nach jeder Eingabe den entsprechenden Effekt auf das Ergebnis.

**CWH:** Was empfehlen Sie abschließend den Campingunternehmern, um mit Mobilheimen erfolgreich zu sein?

**Kinas:** Überlegen Sie sich eine detaillierte Vision davon, was in zehn Jahren sein soll. Sehen Sie sich als Hotel der Zukunft, eben ein Freilufthotel! Wir stehen für die gesamte Projektierung mit allen Details zur Verfügung.

## Campingtourismus legt um zwei Prozent zu

Ob mit Zelt, Wohnwagen oder Wohnmobil: Im Jahr 2011 legte der Campingtourismus in Deutschland zu. Die Zahl der Übernachtungen auf deutschen Campingplätzen stieg um schätzungsweise 2 Prozent auf rund 24,9 Millionen. Dies teilte das Statistische Bundesamt (Destatis) Anfang des Jahres mit. Dieses vorläufige Ergebnis für das Jahr 2011 ist eine Schätzung auf Basis der für den Zeitraum Januar bis Oktober vorliegenden Werte. Insbesondere bei den deutschen Campingtouristen waren

2011 Campingurlaube wieder beliebter: Ihre Übernachtungszahlen stiegen um 2,3 Prozent auf 21,0 Millionen. Bei den ausländischen Campingtouristen konnte gegenüber dem Vorjahr ein Anstieg von 0,3 Prozent auf 3,8 Millionen Übernachtungen verbucht werden.

### Information:

Statistisches Bundesamt  
Gustav-Stresemann-Ring 11  
65189 Wiesbaden  
Tel. (06 11) 75 1  
Fax (06 11) 72 40 00  
[www.destatis.de/kontakt](http://www.destatis.de/kontakt)

### Information:

Kinas Mobil Heime GbR  
Bodmaner Strasse 10  
78315 Radolfzell  
Tel. (0 77 38) 92 32 35  
Fax (0 77 38) 77 38 92 32 36  
[info@kinas-mobilheime.de](mailto:info@kinas-mobilheime.de)  
[www.kinas-mobilheime.de](http://www.kinas-mobilheime.de)

Dieser Ausgabe liegt  
eine Beilage der Firma  
Urimat bei.

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER / VERLAG

Werbestudio Varnay GmbH  
Potsdamer Straße 3  
30916 Isernhagen/Awb.

### VERLAGSLEITUNG

Rolf Kuschel  
Tel. (05 11) 9 20 86 00  
Fax (05 11) 9 20 86 02  
ISDN (05 11) 6 13 70 13  
[kuschel@campingwirtschaft.com](mailto:kuschel@campingwirtschaft.com)  
[www.campingwirtschaft.com](http://www.campingwirtschaft.com)

### REDAKTION

Susanna Veenhuis  
Tel. (0 51 32) 58 52 27  
Fax (0 51 32) 5 77 96  
[redaktion@campingwirtschaft.com](mailto:redaktion@campingwirtschaft.com)

### ANZEIGEN- UND OBJEKTLEITUNG

Rolf Kuschel im Verlag

### SATZ / GESTALTUNG

Werbestudio Varnay GmbH  
Isernhagen

### DRUCK

JET.DRUCK.VARNAY GmbH  
Isernhagen

### VERTRIEB

Deutsche Post AG

- Mitglieder des BVCD (Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland e.V.)
- Fördermitglieder des BVCD
- Investoren und Meinungsbildner der Tourismus- und Freizeitwirtschaft in Deutschland

### ERSCHEINUNGSWEISE

6 mal im Jahr

### BEZUGSPREIS

Jahresabonnement  
48 Euro plus Porto

Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bildvorlagen wird keine Haftung übernommen.

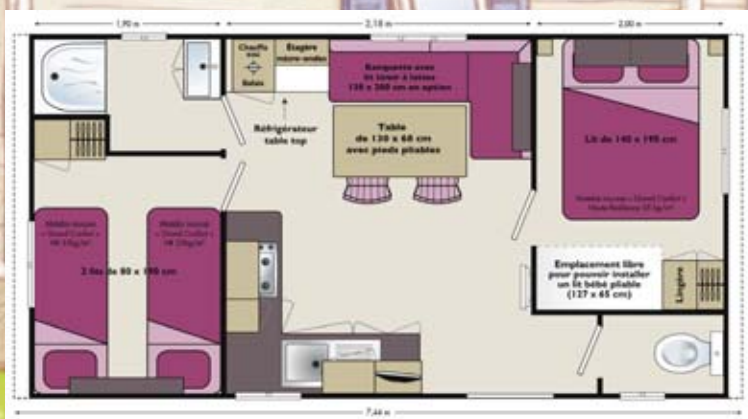
Das Leistungsangebot der inserierenden Firmen wird weder vom Herausgeber noch vom Verlag überprüft oder empfohlen.

Zuschriften können auch ohne ausdrückliche Genehmigung ganz oder auszugsweise veröffentlicht werden. Zuschriften spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wider.



## Nutzen Sie Ihre Chance Mobilheime zum Vermieten noch zu dieser Saison

Wir haben für Sie kurzfristig z.B. unseren Bestseller;  
iRM Super Mercure Family (voll möbliert)  
► iRM Qualität zu unglaublichen **13.458,- netto ab Werk \***



Jetzt bestellen unter  
[info@kinas-mobilheime.de](mailto:info@kinas-mobilheime.de)  
Hotline: +49 (0) 7738/ 92 32 35

Keiner ist so nah wie IRM - da sparen Sie bis zu 2000€ pro Transport

\*IRM Werke in Lesquin (Lille), Luon, Beaucaire, Bologna und damit weltweit die Nr. 1 mit einer Jahresproduktion von über 12.000 Mobilheimen